

(recommended model):

Podejová identifikace - Sendungs Identifikation:										7) Datum podeje: Versanddatum:		
Země - Land:		5 4	Stanice - Bahnhof:					Versanddatum:				
Doprava - EVU:		2 1	5 4	Podací č. - Versand Nr.:					5) Směrovací cesty: Leitungswege:			
1) Vlak - Zug				2) Dne - am								
3) Stanice odesílací - Versandbahnhof:												
4) Stanice určení - Bestimmungsbahnhof:										13) Celková hmotnost zásilky: Sendungsgewicht:		
6) Kontrolní nálepka - Kontrollzettel:			12) K proclení v - Zum Verzollen:									
10) Odesílatel: Absender:												
11) Příjemce: Empfänger:												
14) P.č. Nr	15) Vůz - Wagen		16) Nápr. Achsen	17) LožHm Lastgw	18) Pojmenování zboží - Benennung des Gutes		19) NHM	20) RID	21) Hmotnost Masse	22) Tara	23) Brutto	24) Poznámky Bemerkung
	25) Kód UTI UTI Code	26) Délka kód Code Länge		27) lož bel.	28) Značka a číslo Zeichen und Nummer		29) Předávací list číslo Übergabeschein Nr.		Hmotnost Masse	Tara	Brutto	
					30) Celní doklad - Zolldokumente							
Vozů - Anzahl der Wagen: Celkem -Total:												
Vyhotovil Ausfertigen Adresa odesílatele Podpis odesílatele Absender Unterschrift												
v dne in am												

Instructions for use and completion of the Wagon Sheet

The methods of use of the "Wagon Sheet" are regulated by the SPP or the JPP CIM/CUV. The consignor shall submit one copy of the Wagon Sheet (4 or 5) for each section of the inland NL, NL CIM, VL CUV. In international transport, the number of additional copies is determined by the carrier ČD Cargo. The numbers of the corresponding columns of the carriage documents, the data of which serve as the basis for filling in the corresponding column of the Wagon Sheet, are given in separate columns of the following tables:

O filled in by the consignor

D filled in by ČD Cargo

Submission identification of the consignment

Column Wagon Sheet	Column Inland NL	Column NL CIM	Column VL CUV	Completed by	Contents
1	2	3	4	5	6
	96	62	62	D	Country – code 54
	96	62	62	D	Station of forwarding
	96	62	62	D	Carrier – code 2154
	96	62	62	D	Consignment number

Details of the relevant carriage document

Column Wagon Sheet	Column Inland NL	Column NL CIM	Column VL CUV	Completed by	Contents
1	2	3	4	5	6
1				O/ D	Train number
2				O	Date
3	96	16	16	D	Shipping station
4	30	10	10	O	Station of destination
5	60	50	50	D	Routings
6		62	62	D	Inspection sticker
7	95	16	16	D	Forwarding date
10	10	1	1	O	Consignor
11	15	4	4	O	Consignee
12	58	51	-	D	For customs clearance
13	34	25	-	O/ D	Determined weight – the calculated weight of the contents of the whole consignment. ČD Cargo fills in the data in the case

Column Wagon Sheet	Column Inland NL	Column NL CIM	Column VL CUV	Completed by	Contents
1	2	3	4	5	6
					of weight determination on behalf of the consignor.

Wagon and goods data

Column Wagon Sheet	Column Inland NL	Column NL CIM	Column VL CUV	Completed by	Contents
1	2	3	4	5	6
14	-	-	-	O	Serial number - serial number (add the serial number of the wagon).
15	21	18	21	O	Wagon number
16	56	-	21	O	Number of axles
17	55	21	-	O	Loading weight – loading weight of the wagon.
17	-	-	21	O	Wagon length - length of the wagon over the bumpers
18	31	21	21	O	Naming of goods
19	62	24	24	D	NHM
20	32	23	23	O	RID – “X” is added if the goods are subject to RID conditions.
21				O/ D	Weight of goods in the wagon - the weight of the contents of the consignment including packaging, containers and pallets in the wagon. ČD Cargo fills in the figure in the case of weight determination on behalf of the consignor and indicates the difference between column 23 and column 22 of the “Wagon Sheet”.
22	22	21	21	O	Tare – the actual weight of the wagon marked on the wagon.
23	Σ*)	Σ*)	-	O/ D	Gross – total weight in kg = sum of the values of columns 21 and 22 of the “Wagon Sheet”*). ČD Cargo fills in the data in the case of weight determination on behalf of the consignor.
24	31	21	21	O	Notes (details relating to the consignment, e.g. numbers of seals hung, weight of goods in the wagon as estimated, tare weight determined, etc. are filled in).

Data on UTI units*)

Column Wagon Sheet	Column Inland NL	Column NL CIM	Completed by	Contents
1	2	3	4	5
25	31	21	O	UTI code
26	31	21	O	Length code
27	31	21	O	Loading weight – loading weight of the UTI unit.
28	31	21	O	Mark and number
29	31	21	O	Handover sheet
30	31	21	O	Customs document

*) The consignor shall fill in the UTI details on the next available line of the wagon sheet below the details given in lines 14 to 24 in the case of a combined transport consignment.

Preparation of the Wagon Sheet

Column Wagon Sheet	Column Inland NL	Column NL CIM	Column VLCUY	Completed by	Contents
1	2	3	4	5	6
				O	Place: date
				O	Name, surname and signature of the responsible person of the consignor
				O	Consignor's address